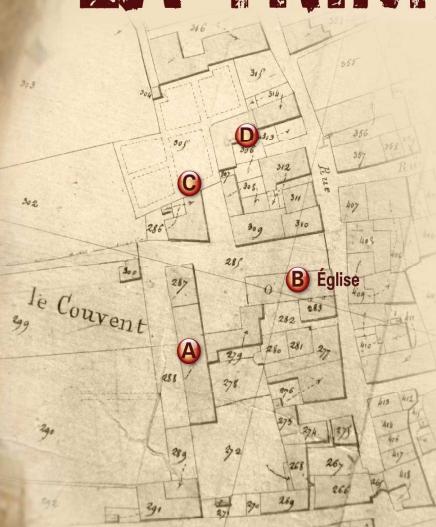
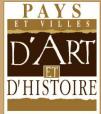


LA TRIMOUILLE

Autour de la place de la Mairie

Around the place de la Mairie



Cadastral de 1832, section A feuille 3, mairie de La Trimouille.
Land Registry 1832, section A, sheet 3, Town Hall, La Trimouille.

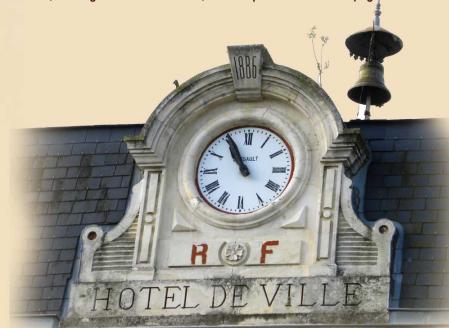
La mairie et justice de paix A

Après la Révolution, l'ancien couvent des Clarisses devint notamment le siège de la mairie et de la justice de paix. Les bâtiments, en mauvais état, furent reconstruits en 1886 pour y accueillir les mêmes structures. L'horloge est d'ailleurs surmontée de cette date, inscrite dans l'arrondi de l'encadrement en pierre.



The Town Hall and the Justice of the Peace

After the Revolution, the former Convent of St Claire became notably the headquarters of the Town Hall and the Justice of the Peace. The buildings were in a bad condition and were rebuilt in 1886 to accommodate these very services. The clock, dating back to that time, is incorporated in the skylight.



Horloge de l'hôtel de ville, datée de 1886. Town Hall clock, 1886.

Le couvent des Clarisses A

Les Clarisses tiennent leur nom de sainte Claire d'Assise qui créa l'ordre des pauvres dames en 1212 à la demande de saint François d'Assise. À La Trimouille, « le couvent des Clarisses » semble fondé par le duc de La Trimouille, en 1642. En 1778 les religieuses sont au nombre de dix-neuf, on compte aussi quatre sœurs converses et cinq pensionnaires. À cette époque les religieuses enseignent à de nombreuses petites filles de La Trimouille. Pendant la période révolutionnaire, en 1791, les sœurs furent expulsées du couvent.

Leur propriété se développait autour de l'actuelle place de la mairie. Une église fut construite probablement dans la seconde moitié du XVII^e s. ou au début du XVIII^e s. (B) Cette église, encore visible sur le cadastre de 1832, a servi au culte paroissial après la Révolution. L'église paroissiale Saint-Pierre, sur la rive droite de la Benaize, n'était en effet plus affectée au culte depuis sa vente comme bien national. Vers 1835, la chapelle des Clarisses présentant un danger pour les fidèles, fut abandonnée. L'ensemble fit l'objet d'une démolition complète au moment où l'on construisit la nouvelle église à partir de 1843.



The Convent of St Claire

The Poor Clares take their name from St Claire of Assisi who created the Order of Poor Ladies in 1212 at the request of St Francis of Assisi. The 'Convent of the Poor Clares' seems to have been founded in La Trimouille by the Duke of La Trimouille in 1642. In 1778 there were 19 nuns, as well as four lay sisters and five 'young' borders. At that time the nuns taught many young girls of La Trimouille. In 1791 there were 18 sisters, but they were evicted from the convent during the period of the Revolution. The property developed around the current place de la Mairie. A church was built, probably in the second half of the 17th century or at the beginning of the 18th century. This church, which can still be seen in the land register of 1832, served as a parish church after the Revolution. The parish church of St Pierre, on the right bank of the River Benaize, was no longer a place of worship after it was confiscated and sold by the State. Around 1835, the chapel of the Poor Clares was abandoned, being a danger to the congregation. The building was completely demolished when construction of the new church began in 1843.



Cloche située dans l'enceinte de l'école privée, datée de 1773.
Bell situated in the grounds of the private school, 1773.

L'école privée C

Située sur les anciens terrains du couvent, l'école a été ouverte en 1892 par les Filles de la Croix, dont la maison mère se situe à La Puye (86). Aujourd'hui nommée école privée Sainte-Élisabeth, elle conserve une cloche provenant probablement de l'ancienne chapelle et datée de 1773.



The Private School

Situated in the former grounds of the convent, the school was opened in 1892 by the Daughters of the Cross, whose headquarters were in La Puye (86). It is now called the St Elizabeth private school. The school has kept a bell, which probably came from the old chapel and dates from 1773.



Des bâtiments anciens D

À proximité de l'école privée et visible depuis la rue du Général de Gaulle, des bâtiments, aujourd'hui privés, témoignent d'une architecture ancienne. Une porte, datée de la fin du XV^e s. ou du début du XVI^e s., arbore un linteau sculpté en accolade et des jambages moulurés bien conservés. Cette demeure abritait autrefois les Filles de la Croix.



Ancient Buildings

Near to the private school and visible from Général de Gaulle Street, there are buildings, now private, which show ancient architectural features. A door, dating from the end of the 15th century or beginning of the 16th century, has a lintel sculpted in an ogee arch with well-preserved jamb mouldings. This residence used to house the Daughters of the Cross.

Avec la contribution de :
Laura Champaux, Delphine Cardelier
et Gwladys Verrat du lycée Kyoto de Poitiers.

